

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 september 1985 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de chloornijverheid in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen;

Overwegende dat de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 82/176/EEG van 22 maart 1982 betreffende de grensvoorwaarden en kwaliteitsdoelstellingen voor kwiklozingen afkomstig van de sector elektrolyse van alkalischloriden, de Lid-Staten bepaalde verplichtingen oplegt en dat het nodig is overeenkomstige bepalingen op te nemen in de interne rechtsorde;

Gelet op het advies van de Executieve van het Brussels Gewest van 17 november 1986;

Gelet op het nalaten vanwege de Vlaamse Executieve en de Waalse Gewestexecutieve gevolg te geven aan de adviesaanvraag van de Regering binnen de termijn bepaald in het protocol tot regeling van de raadplegingen van de Executieven door de Regering en omgekeerd;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een artikel *3bis*, luidend als volgt, wordt in het koninklijk besluit van 12 september 1985 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de chloornijverheid, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, ingevoegd :

\* Art. *3bis*. De aanvullende voorwaarden voor het lozen, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater afkomstig van de nieuwe bedrijven, zijn de volgende :

1° de voorwaarden van artikel 3, 1° en 2°;

2° de kwiklozingen afkomstig van het terrein van een nieuw industrieel bedrijf met pekelcirculatie kunnen worden beperkt tot minder dan 0,5 gram per ton geïnstalleerde productiecapaciteit;

3° de verloren pekel mag niet worden ingebracht in het afvalwater. »

Art. 2. Artikel 5, lid 1, van hetzelfde besluit wordt als volgt gewijzigd :

« Om na te gaan of de lozingen voldoen aan de voorwaarden vastgesteld in de artikelen 3, *3bis* en 4, moet een controle worden georganiseerd. »

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 1988.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Mevr. M. SMET

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment l'article 9, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu l'arrêté royal du 12 septembre 1985, déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant de l'industrie du chlore dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics;

Considérant que la directive du Conseil des Communautés européennes 82/176/CEE du 22 mars 1982 concernant les valeurs limites et les objectifs de qualité pour les rejets de mercure du secteur de l'électrolyse des chlorures alcalins, impose des obligations aux Etats membres et qu'il est nécessaire d'introduire dans le droit interne des dispositions qui y répondent;

Vu l'avis de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 17 novembre 1986;

Vu l'omission de la part de l'Exécutif flamand et de l'Exécutif régional wallon de donner suite à la demande d'avis du Gouvernement dans le délai prévu par le protocole réglant les consultations des Exécutifs par le Gouvernement et vice-versa;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un article *3bis*, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 12 septembre 1985, déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant de l'industrie du chlore dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics :

\* Art. *3bis*. Les conditions complémentaires pour le déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant des établissements nouveaux, sont les suivantes :

1° les conditions de l'article 3, 1° et 2°;

2° les rejets de mercure provenant du site d'établissement industriel nouveau à saumure recyclée, doivent être limités à moins de 0,5 gramme par tonne de capacité de production installée;

3° les saumures perdues ne peuvent être introduites dans les eaux usées. »

Art. 2. L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté est modifié comme suit :

\* Pour vérifier si les rejets satisfont aux conditions fixées aux articles 3, *3bis* et 4, un contrôle doit être organisé. »

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 1988.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Mme M. SMET

N. 88 — 598

3 FEBRUARI 1988. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater afkomstig van de sector van de kalvermesterijen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

F. 88 — 598

3 FEVRIER 1988. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées provenant du secteur de l'élevage des veaux

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Gelet op de adviezen van de Vlaamse Executieve van 24 september 1986, van de Waalse Gewestsexecutieve van 2 oktober 1986 en van de Executieve van het Brussels Gewest van 20 oktober 1986;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden zijn van toepassing op de lozing van afvalwater afkomstig van alle bedrijven waar kalveren vetgemest worden vanaf de ouderdom van één week tot een eindgewicht van ongeveer 180 kg, behalve wanneer het gaat om afvalwater als bedoeld in artikel 1, § 1, 4<sup>o</sup>, d), van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd.

**Art. 2.** Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het algemeen reglement, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1<sup>o</sup> het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water, mag 1000 milligram per liter niet overschrijden;

2<sup>o</sup> het gehalte aan Kjeldahlstikstof van het geloosde water mag 200 milligram per liter niet overschrijden;

3<sup>o</sup> het gehalte aan nitrieten, uitgedrukt in N, van het geloosde water mag 100 milligram per liter niet overschrijden;

4<sup>o</sup> het gehalte aan nitraten, uitgedrukt in N, van het geloosde water mag 100 milligram per liter niet overschrijden;

5<sup>o</sup> het gehalte aan fosfaten, uitgedrukt in P, van het geloosde water, mag 100 milligram per liter niet overschrijden.

**Art. 3.** In afwijking van de voorwaarden vastgesteld in artikel 7, 3<sup>o</sup>, a) en b), en 5<sup>o</sup>, b) van het algemeen reglement :

1<sup>o</sup> mag het biochemisch zuurstofverbruik in vijf dagen en bij 20 °C (BOD) 100 milligram per liter niet overschrijden;

2<sup>o</sup> mag het gehalte aan zwevende stoffen 250 milligram per liter niet overschrijden.

**Art. 4.** In afwijking van de bepalingen van artikel 9, § 8, van het algemeen reglement, zijn de voorwaarden die vastgesteld zijn in de artikelen 2 en 3 van dit besluit, van toepassing tot 31 december 1989.

Vanaf 1 januari 1990, mogen de inhoud van de gierputten, het mengst en het mest niet worden ingebracht in het afvalwater dat geloosd wordt in de gewone oppervlaktewateren.

**Art. 5.** Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de openbare riolen, vastgesteld in het algemeen reglement, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1<sup>o</sup> het biochemisch zuurstofverbruik, in vijf dagen en bij 20 °C (BOD) van het geloosde water mag 100 milligram per liter niet overschrijden;

2<sup>o</sup> het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 1000 milligram per liter niet overschrijden;

3<sup>o</sup> het gehalte aan Kjeldahlstikstof van het geloosde water mag 200 milligram per liter niet overschrijden;

4<sup>o</sup> het gehalte aan nitrieten, uitgedrukt in N, van het geloosde water mag 100 milligram per liter niet overschrijden;

5<sup>o</sup> het gehalte aan nitraten, uitgedrukt in N, van het geloosde water mag 100 milligram per liter niet overschrijden;

6<sup>o</sup> het gehalte aan fosfaten, uitgedrukt in P, van het geloosde water mag 100 milligram per liter niet overschrijden.

**Art. 6.** In afwijking van de voorwaarde vastgesteld in artikel 19, 5<sup>o</sup>, a), van het algemeen reglement, mag het gehalte aan zwevende stoffen van het geloosde water 250 milligram per liter niet overschrijden.

**Art. 7.** Het mest mag niet worden ingebracht in het afvalwater dat geloosd wordt in de openbare riolen.

**Art. 8.** De lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van een specifiek referentievolume van het effluent van 20 liter per dier en per dag.

**Art. 9.** Het koninklijk besluit van 22 april 1977 tot vaststelling der sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van kalvermesterijen, in de openbare riolen en in de gewone oppervlaktewateren, wordt opgeheven.

Vu les avis de l'Exécutif flamand du 24 septembre 1986, de l'Exécutif régional wallon du 2 octobre 1986 et de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 20 octobre 1986;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables aux déversements des eaux usées en provenance du secteur de l'engraissement des veaux d'une semaine jusqu'à 180 kg environ, sauf lorsqu'il s'agit des eaux usées visées à l'article 1er, § 1er, 4<sup>o</sup>, d), de l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général ».

**Art. 2.** Aux conditions générales de déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires prévues par le règlement général, s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1<sup>o</sup> la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 1000 milligrammes par litre;

2<sup>o</sup> la teneur en azote Kjeldahl des eaux déversées ne peut dépasser 200 milligrammes par litre;

3<sup>o</sup> la teneur en nitrites, exprimée en N, des eaux déversées ne peut dépasser 100 milligrammes par litre;

4<sup>o</sup> la teneur en nitrates, exprimée en N, des eaux déversées, ne peut dépasser 100 milligrammes par litre;

5<sup>o</sup> la teneur en phosphates, exprimée en P, des eaux déversées, ne peut dépasser 100 milligrammes par litre.

**Art. 3.** Par dérogation aux conditions fixées à l'article 7, 3<sup>o</sup>, a) et b), et 5<sup>o</sup>, b) du règlement général :

1<sup>o</sup> la demande biochimique d'oxygène en cinq jours et à 20 °C (BOD) ne peut dépasser 100 milligrammes par litre;

2<sup>o</sup> la teneur en matières en suspension ne peut dépasser 250 milligrammes par litre.

**Art. 4.** Par dérogation aux dispositions de l'article 9, § 8, du règlement général, les conditions fixées aux articles 2 et 3 du présent arrêté sont applicables jusqu'au 31 décembre 1989.

A partir du 1er janvier 1990, le contenu des fosses à purin, le lisier et le fumier ne peuvent être introduits dans les eaux usées déversées dans les eaux de surface ordinaires.

**Art. 5.** Aux conditions générales de déversement des eaux usées dans les égouts publics prévues par le règlement général, s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1<sup>o</sup> la demande biochimique d'oxygène, en cinq jours et à 20 °C (BOD) des eaux déversées ne peut dépasser 100 milligrammes par litre;

2<sup>o</sup> la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 1000 milligrammes par litre;

3<sup>o</sup> la teneur en azote Kjeldahl des eaux déversées ne peut dépasser 200 milligrammes par litre;

4<sup>o</sup> la teneur en nitrites, exprimée en N, des eaux déversées ne peut dépasser 100 milligrammes par litre;

5<sup>o</sup> la teneur en nitrates, exprimée en N, des eaux déversées ne peut dépasser 100 milligrammes par litre;

6<sup>o</sup> la teneur en phosphates, exprimée en P, des eaux déversées, ne peut dépasser 100 milligrammes par litre.

**Art. 6.** Par dérogation à la condition fixée à l'article 19, 5<sup>o</sup>, a) du règlement général, la teneur en matières en suspension des eaux déversées ne peut dépasser 250 milligrammes par litre.

**Art. 7.** Le fumier ne peut être introduit dans les eaux usées déversées dans les égouts publics.

**Art. 8.** Les conditions de déversement sont fixées en fonction d'un volume spécifique de référence de l'effluent de 20 litres par bête et par jour.

**Art. 9.** L'arrêté royal du 22 avril 1977 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur de l'engraissement des veaux dans les égouts publics et dans les eaux de surface ordinaires, est abrogé.

Art. 10. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 1988.

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,  
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,  
Mevr. M. SMET

Art. 10. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 1988.

### BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,  
Mme M. SMET

N. 88 — 599

17 FEBRUARI 1988. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater afkomstig van de produktie van pentachloorfenol

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op de artikelen 9 en 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Overwegende dat de richtlijn 86/280/EEG van de Raad der Europese Gemeenschappen van 12 juni 1986 betreffende grenswaarden en kwaliteitsdoelstellingen voor lozingen van bepaalde onder lijst I van de bijlage van de richtlijn 76/464/EEG vallende gevaarlijke stoffen, de Lid-Staten bepaalde verplichtingen oplegt en dat het nodig is overeenkomstige bepalingen op te nemen in de interne rechtsorde;

Gelet op de adviezen van de Waalse Gewestexecutieve van 18 december 1986 en van de Vlaamse Executieve van 21 januari 1987;

Gelet op het nalaten vanwege de Executieve van het Brussels Gewest gevolg te geven aan de adviesaanvraag van de Regering binnen de termijn bepaald in het protocol tot regeling van de raadplegingen van de Executieven door de Regering en omgekeerd;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor het lozen van afvalwater dat afkomstig is van de sector van de produktie van natriumpentachloorfenolaat door hydrolyse van hexachloorbenzeen.

Onder pentachloorfenol (PCP) dient te worden verstaan : de chemische verbinding 2, 3, 4, 5, 6-pentachloor-1-hydroxybenzeen en haar zouten.

Art. 2. Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

1<sup>o</sup> het gehalte aan pentachloorfenol van het geloosde water mag 3 milligram per liter niet overschrijden;

2<sup>o</sup> de hoeveelheid pentachloorfenol die gemiddeld per maand in de oppervlaktewateren wordt geloosd mag 25 gram per ton produktiecapaciteit of gebruikscapaciteit niet overschrijden;

3<sup>o</sup> de lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolume van het effluent van 25 kubieke meter per ton produktiecapaciteit of gebruikscapaciteit.

F. 88 — 599

17 FEVRIER 1988. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées provenant de la production du pentachlorophénol

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment les articles 9 et 20, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Considérant que la directive 86/280/CEE du Conseil des Communautés européennes, du 12 juin 1986 concernant les valeurs limites et les objectifs de qualité pour les rejets de certaines substances dangereuses relevant de la liste I de l'annexe de la directive 76/464/CEE impose des obligations aux Etats membres et qu'il est nécessaire d'introduire dans le droit interne des dispositions qui y répondent;

Vu les avis de l'Exécutif régional wallon du 18 décembre 1986 et de l'Exécutif flamand du 21 janvier 1987;

Vu l'omission de la part de l'Exécutif de la Région bruxelloise de donner suite à la demande d'avis du Gouvernement dans le délai prévu par le protocole réglant les consultations des Exécutifs par le Gouvernement et vice-versa;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables au déversement des eaux usées provenant du secteur de la production du pentachlorophénolate de sodium par hydrolyse de l'hexachlorobenzène.

Par pentachlorophénol (PCP), il faut entendre, le composé chimique 2, 3, 4, 5, 6-pentachloro-1-hydroxybenzène et ses sels.

Art. 2. Aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires par l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

1<sup>o</sup> la teneur en pentachlorophénol des eaux déversées ne peut dépasser 3 milligrammes par litre;

2<sup>o</sup> la quantité de pentachlorophénol rejetée en moyenne par ruiss dans les eaux de surface, ne peut dépasser 25 grammes par tonne de capacité de production ou d'utilisation;

3<sup>o</sup> les conditions de déversement sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de 25 mètres cubes par tonne de capacité de production ou d'utilisation.